

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 182

PDF erstellt am: **24.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Gebr. Stöckli AG, 5630 Muri AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gebr. Stöckli AG, 5630 Muri, hat am 29. Juli 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Gebr. Stöckli AG in Liquidation, Steingasse 34, 5610 Wohlen, durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes mit eingeschriebenem Brief und begründet der Treuhänder AG Wohlen, Steingasse 34, 5610 Wohlen, anzumelden. (A1029³)

5610 Wohlen, den 3. August 1981

Die Liquidatorin

Applied Power International SA en liquidation, Grand-Saconnex GE

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1981, la société Applied Power International SA a décidé sa dissolution sans liquidation au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société anonyme Applied Power Newco SA (mais actuellement devenue: Applied Power International SA) au Grand-Saconnex en reprend l'actif et le passif.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 30 septembre 1981 leurs créances ou leurs dettes auprès de la société reprenante Applied Power International SA, au Grand-Saconnex, chemin du Jonc 19. (A1019³)

1200 Genève, le 29 juillet 1981

Applied Power Newco SA
(devenue: Applied Power International SA)
Le conseil d'administration

Banque d'investissements mobiliers et de financement S.A., Genève**Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A., Zurich**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Les assemblées générales extraordinaires des actionnaires des deux banques, qui se sont tenues le 27 juillet 1981, ont approuvé le contrat de fusion entre la Banque d'investissements mobiliers et de financement (ci-après nommée «Imefbank») et la Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A. (ci-après nommée «NMB Bank»). De ce fait, la totalité des actifs et passifs de l'Imefbank sont transférés à la NMB Bank. Les activités se poursuivent sous le nom de Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A., succursales de Genève, respectivement Lausanne, Neuchâtel, Fribourg, Bulle.

La NMB Bank reprend ainsi les engagements de l'Imefbank résultant de comptes courants, livrets de dépôts, comptes de dépôts, obligations de caisse, etc. Les dépôts de titres continuent à être exploités de manière inchangée. Les crédits à la clientèle, y compris les hypothèques sont repris avec toutes les garanties existantes par la nouvelle succursale. Les conventions passées concernant les conditions, les limites, etc., demeurent en vigueur pour les parties concernées.

Cet avis tient également lieu d'appel aux créanciers selon les art. 742 et 748 cif. 1 CO. Il ne concerne naturellement que les créanciers qui ne seraient pas d'accord que leur créance envers l'Imefbank soit reprise par la NMB Bank. (A1026²)

8000 Zurich, le 27 juillet 1981

Nederlandsche Middenstandsbank
(Suisse) S.A.

KCC Licensing AG (KCC Licensing SA) (KCC Licensing Ltd.), in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juli 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Bellerivestrasse 10, Postfach, 8034 Zürich, anzumelden. (A1018¹)

6300 Zug, den 29. Juli 1981

Der Liquidator:
Dr. Niklas Barth

Société Immobilière La Victoire, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 30 juillet 1981, la Société Immobilière La Victoire, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 septembre 1981, en mains du liquidateur, M. Bernard Brun, p.a. Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de la Cité 1, à Genève. (A1021¹)

1200 Genève, le 30 juillet 1981

Le liquidateur

Selo AG, Zug

Umwandlung der Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Selo AG, Zug, vom 17. Juli 1981 hat beschlossen, die Aktiengesellschaft gemäss Art. 824 ff. OR, ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umzuwandeln. Die Aktiven und Passiven der Selo AG, Zug, gemäss Umwandlungsbilanz per 31. Dezember 1980 gehen an die Selo GmbH, Zug, über.

Gläubiger der Gesellschaft, die im Sinne von Art. 826 Abs. 3 OR Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Ansprüche verlangen, haben dies innerhalb von 30 Tagen, ab der 3. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, bei Dr. H. R. Barth, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, Geschäftsführer der Gesellschaft, anzumelden, widrigenfalls die Schulden auf die neue Gesellschaft übergehen (Art. 826 Abs. 2 OR). (A1034²)

6300 Zug, den 4. August 1981

Die Geschäftsführung

Collet, Oguey & Cie S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Claude Greder, p.a. Société Fiduciaire et de Gérance SA, rue de Lyon 75, case postale 228, 1211 Genève 13, jusqu'au 30 septembre 1981, sous peine de forclusion. (A1030²)

1211 Genève, le 3 août 1981

Le liquidateur

Cassinadi & Valoti SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 1° giugno 1981 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida SA, viale Stefano Francini 22, 6901 Lugano. (A1037²)

6901 Lugano, il 30 luglio 1981

Il liquidatore:
Franco Spinelli

Sons et Images en liquidation, Aigle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 juillet 1981, l'assemblée a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, au plus tard après la troisième publication de cet avis.

Adresse des bureaux de la société en liquidation: c/o M. Guy Borloz, rue de la Fontaine 1, 1860 Aigle. (A1031¹)

1860 Aigle, le 3 août 1981

Le liquidateur:
Guy Borloz

S.I. Sur la Botte S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 mai 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers sont invités à produire, sous peine de forclusion, leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main du liquidateur, M. Pierre Nicod, boulevard de Grancy 1, 1006 Lausanne. (A1035²)

1006 Lausanne, le 29 juillet 1981

Le liquidateur:
Pierre Nicod

Ticed A.G. in liquidazione, in Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare dell'8 luglio 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1022²)

6900 Lugano, il 4 agosto 1981

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.

Estalvi S.A., Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1981, la société Estalvi S.A., à Fribourg, a décidé de réduire son capital social de fr. 8 000 000.- à fr. 6 000 000.- par réduction de la valeur nominale des 1600 actions au porteur de fr. 5000.- à fr. 3750.-

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances pour être désintéressés ou garantis dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. Les productions doivent être adressées à Me Marc Antoine Pürro, notaire, rue St-Pierre 26, 1700 Fribourg. (A1032²)

1700 Fribourg, le 30 juillet 1981

Le conseil d'administration

SI Jardinier en liquidation, Montbrelloz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 mai 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice: SI Jardinier en liquidation, p. a. Michel Borgognon, 1565 Montbrelloz. (A1020¹)

1565 Montbrelloz, le 28 juillet 1981

La liquidatrice

Partimco S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 7 luglio 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A1027¹)

6900 Lugano, il 6 agosto 1981

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

309636. Date de dépôt: 16 octobre 1980.
«Etablissements Multipharmax» R. Denogent, 5, chemin des Tuliers, 1208 Genève. - Commerce.

Pâte dentifrice. (Cl. int. 3)

Ajona

309637. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1980.
Sara AB, Eriksgatan 113, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven; Fertiggerichte, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 29, 30, 32, 33)

CLOCK

309638. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1980.
Sara AB, Eriksgatan 113, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Fertiggerichte, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, Bier, Ale und Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 29, 30, 32, 33)



SARA

309639. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1980.
Laurette Meyer, Homburgweg 6, 4144 Arlesheim; Korrespondenzadresse: Dr. M. Antonioli AG, St. Alban-Tal 36, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 184531 von Dr. M. Antonioli, Zollikon (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Oktober 1980 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

MALVITAN

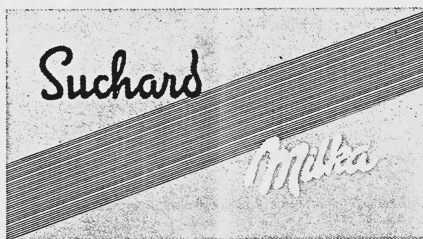
309640. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1980.
Leesona Corporation, 333 Strawberry Field Road, Warwick (Rhode Island, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 184944. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1980 an.

Faden-, Garn-, Schnur-, Zwirn-, Seil- und Draht-Windmaschinen, Vorgelege und Teile von solchen. (Int. Kl. 7)

LEESONA

309641. Date de dépôt: 23 octobre 1980.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, 1007 Lausanne; adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183718. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 octobre 1980.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, produits à base de sucre, aliments diététiques, glaces alimentaires et poudres de glaces alimentaires, conserves de lait, poudre de lait, poudings et poudres de pouding, gelées et poudres de gelées, boissons non alcooliques et préparations pour de telles boissons; tous ces produits renfermant du lait. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)



La marque est exécutée en or et blanc sur fond mauve.

309642. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.
K. Schneider & Co. AG, vormals J. E. Gerber & Co., Ausstellungsstrasse 88, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 184420 von K. Schneider & Co., vormals J. E. Gerber & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1980 an.

Rahmbutyrometer nach Dr. Roeder-Gerber zur Fettbestimmung nach dem Abwägenverfahren von Dr. C. Roeder. (Int. Kl. 9)

Neo-Butyrometer
für Rahm
nach Dr. Roeder

Geprüft

309643. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1980.
Skano AG Aarau, Hans Hässig-Strasse 29, 5000 Aarau. - Fabrikation und Handel.

Möbel, insbesondere Regalsysteme; Spiegel, Rahmen. (Int. Kl. 20)

picpak
CUB

309644. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1980.
Gulf & Western Corporation auch handeltreibend unter der Firmenbezeichnung Simon & Schuster, 1230 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bücher. (Int. Kl. 16)



309645. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1980.
Gulf & Western Corporation auch handeltreibend unter der Firmenbezeichnung Simon & Schuster, 1230 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bücher. (Int. Kl. 16)



309646. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1980.
Halag Chemie AG, Wittenwilerstrasse, 8355 Aadorf. - Fabrikation.

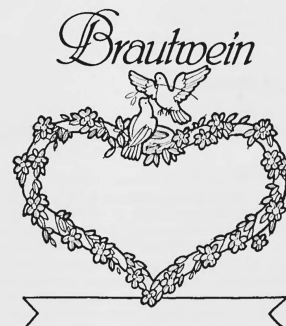
Reinigungs- und Entkeimungsmittel für die Land-, Milch- und Ernährungswirtschaft. (Int. Kl. 3, 5)

HALAG

Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

309647. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1980.
Paul Gasser, zum Eigen, 8215 Hallau. - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)



309648. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1980.
Pfeifring-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Salzfer 16, Berlin (West); Korrespondenzadresse: Mooswaldallee 1-9, Freiburg im Breisgau (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 183309. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1980 an.

Lanolin und lanolinhaltige Hautpflegepräparate und Hauteremes. (Int. Kl. 3)



309649. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1980.
Guardsman Chemicals Inc., 1350 Steele, S.W., Grand Rapids (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Reinigungspolitur für Möbel, Automobile und allgemein für bearbeitete Oberflächen. (Int. Kl. 3)



309650. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.
Familie Bourquin, Uhren, Bijouterie, Optik und Bestecke, Langstrasse 234, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 182482 von Frau Anna Bourquin, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1980 an.

Uhren und Schmuck in Gold (Bijouterie). (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 637.

309651. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1980.
ROBEX Damenkonfektionsfabrik AG, Leutschenbachstrasse 46, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungen aller Art. (Int. Kl. 25)



309652. Date de dépôt: 28 octobre 1980.
Roux Laboratories, Inc., 3733 University Boulevard West, Jacksonville (Florida, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 182314. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er juin 1980.

Préparation pour le traitement des cheveux; teintures pour cheveux; produits pour blanchir les cheveux, notamment peroxyde d'hydrogène; produits pour éliminer la teinture des cheveux et du cuir chevelu; préparation pour nettoyer et arranger les cheveux. (Cl. int. 3)



309653. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1980.
Topps Chewing Gum, Incorporated, 254 36th Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Kaugummi. (Int. Kl. 30)

GOLD RUSH

309654. Hinterlegungsdatum: 5. November 1980.
Kompass International AG (Kompass International S.A.), Neuhausstrasse 4, 8044 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Druckerzeugnisse, insbesondere Informationswerke; Datenträger, wie Magnetbänder und -platten, Lochkarten und -bänder. (Int. Kl. 9, 16)



Universal Commodity System

309655. Date de dépôt: 16 décembre 1980.
Proferme S.A., c/o Jean Mérandon, 2, rue Saint-Laurent, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits alimentaires en général. (Cl. int. 29, 30, 31)



309656. Date de dépôt: 4 février 1981.
Proferme S.A., c/o Jean Mérandon, 2, rue Saint-Laurent, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits alimentaires en général. (Cl. int. 29, 30, 31)



309657. Hinterlegungsdatum: 8. September 1980.
Anton Imhof, 3901 Ried-Brig. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

TJ

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3721.

309658. Date de dépôt: 4 novembre 1980.
Jean-Marc Picot, 1463 Démoret. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3725.

309659. Hinterlegungsdatum: 13. November 1980.
Fritz Fries & Söhne, Metallwarenfabrik, Vollmersbachstrasse 69, Idar-Oberstein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7901.

309660. Hinterlegungsdatum: 25. November 1980.
ARA-Kunst Dr. Fritz Albrecht GmbH & Co., Miltacher Strasse 3-7, Altrandsberg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckstücke aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7899.

309661. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1980.
Rowntree Mackintosh Limited, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schokolade, Pralinen, nicht medizinisches Konfekt, Bonbons, Biskuits, einschliesslich Schokoladenbiskuits, Rahmkaramellen und Kaugummi. (Int. Kl. 30)



309662. Date de dépôt: 4 décembre 1980.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 107, avenue de Cour, 1007 Lausanne; adresse pour la correspondance: case postale, 1001 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 184632. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 décembre 1980.

Chocolats de tous genres, confiserie, biscuits. (Cl. int. 30)

Amor

309663. Date de dépôt: 27 avril 1981.
Villazon & Company, Inc., 3104 No. Armenia Avenue, Tampa (Floride, USA). - Fabrication et commerce.

Cigares faits avec du tabac originaire des Caraïbes. (Cl. int. 34)



309664. Date de dépôt: 4 décembre 1980.
Mido G. Schaeren & Co. S.A. (Mido G. Schaeren & Co. AG) (Mido G. Schaeren & Co. Ltd.), 9, route de Boujean, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce.

Montres étanches et leurs parties. (Cl. int. 14)



309665. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1980.
Alfred F. Rohrbach AG, Reinach 6, Hohenwegstrasse 18, 5734 Reinach AG. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183773. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1980 an.

Kranzbänder. (Int. Kl. 16, 26)



309666. Date de dépôt: 8 décembre 1980.
Baume & Mercier Société Anonyme, 9, rue Le Royer, 1200 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183850. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 décembre 1980.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 1765.

309667. Hinterlegungsdatum: 7. November 1980.
Preziosi Dueville S.A., Seestrasse 33, 8702 Zollikon. - Fabrikation und Handel.

Uhren und Schmuck aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

PD

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3724.

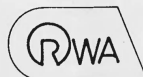
309668. Date de dépôt: 10 décembre 1980.
Interhealth S.A., 18, promenade Saint-Antoine, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

kronos

309669. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
Orwa Aktiengesellschaft, Nendeln (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7900.

309670. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185309. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1980 an.

Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, golden und weiss ausgeführt.

309671. Date de dépôt: 11 décembre 1980.
Marcel Edmond Schmid, 114, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 184200. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 décembre 1980.

Horlogerie. (Cl. int. 14)



309672. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1980.
Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz. - Fabrikation und Handel.

Präzisionspritzen für Verdünnungs- und Dosiergeräte zur Verwendung in der klinischen Chemie. (Int. Kl. 10)

AccuDil

309673. Date de dépôt: 12 décembre 1980.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques, aliments diététiques à but médical, produits alimentaires diététiques pour enfants et malades, fortifiants; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)



Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1981

(Zwischenbilanz ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	25 683 926.81	Bankenkreditoren auf Sicht	24 192 243.27
Bankendebitoren auf Sicht	22 689 857.64	Bankenkreditoren auf Zeit	172 839 488.66
Bankendebitoren auf Zeit	155 035 338.87	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	122 833 712.50
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	129 574 315.36	Kreditoren auf Sicht	57 541 567.67
Wechsel	2 652 921.91	Kreditoren auf Zeit	10 406 964.25
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 142 604.58	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 508 289.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	63 139 056.66	Einlagehefte	7 039 818.04
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 192 051.85	Kassaobligationen	4 045 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	803 432.58	Akzente und Eigenwechsel	— 55 366.06
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	57 543 985.95	Zahlungsverpflichtungen auf Termin	
- davon mit hypothekarischer Deckung	6 974 811.65	aus negozierten Dokumentar-Akkreditiven/	
Wertschriften	2 203 555.45	deferred payments	10 353 979.29
Dauernde Beteiligungen	2 047 500.—	Sonstige Passiven	28 470 480.66
Andere Liegenschaften	—	Aktienkapital	6 000 000.—
Sonstige Aktiven	3 456 156.63	Gesetzliche Reserve	2 200 000.—
		Spezialreserve	16 500 000.—
		Gewinnvortrag	753 429.18
	340 398 337.08		340 398 337.08

Lavoro Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	24 864 417.65	Bankenkreditoren auf Sicht	11 909 172.39
Bankendebitoren auf Sicht	12 908 008.96	Bankenkreditoren auf Zeit	144 984 497.—
Bankendebitoren auf Zeit	31 736 480.75	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	112 642 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 100 117.15	Kreditoren auf Sicht	19 524 464.42
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	13 145 425.61	Kreditoren auf Zeit	172 179.68
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	66 872 663.87	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	172 179.68
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	44 387 690.30	Sonstige Passiven	32 354 917.59
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	60 232 681.71	Kapital	60 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Gesetzliche Reserven	13 500 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 000 000.—	Ausserordentliche Reserven	16 700 000.—
Wertschriften	19 289 517.96	Rückstellungen	15 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	2 553 195.02	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 257 046.26
Sonstige Aktiven	7 412 195.51		
Nicht einbezahltes Kapital	30 000 000.—		
	315 402 277.34		315 402 277.34

Migros Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1981

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheck, Nationalbank	35 041 031.87	Bankenkreditoren auf Sicht	29 989 637.11
Bankendebitoren auf Sicht	20 350 702.18	Bankenkreditoren auf Zeit	38 977 987.90
Bankendebitoren auf Zeit	283 367 413.90	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 409 032.50
- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	92 980 000.—	Kreditoren auf Sicht	143 299 289.50
Wechsel und Geldmarktpapiere	11 916 449.43	Kreditoren auf Zeit	140 358 535.02
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	87 489 193.98	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	38 113 391.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	183 578 512.46	Spareinlagen	827 477 207.74
- davon mit hypothekarischer Deckung	105 492 178.12	Depositemgelder	479 676 817.86
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	36 230 881.53	Kassaobligationen	437 970 474.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	24 826 577.35	Sonstige Passiven	62 733 886.74
- davon mit hypothekarischer Deckung	10 184 841.40	Aktienkapital	110 000 000.—
Kontokorrent-Kredite an		Ordentliche Reserven	30 500 000.—
öffentlich-rechtliche Körperschaften	28 635 255.65	Ausserordentliche Reserven	16 000 000.—
Hypothekaranlagen	1 258 906 434.05	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	56 192.17
Wertschriften	189 056 932.25		
Dauernde Beteiligungen	8 692 000.—		
Bankgebäude	14 152 000.—		
Andere Liegenschaften	88 704 263.60		
Sonstige Aktiven	46 092 379.99		
	2 317 040 028.24		2 317 040 028.24

Uto Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	4 779 635.79	Bankenkreditoren auf Sicht	1 763 797.37
Bankendebitoren auf Sicht	9 475 293.92	Bankenkreditoren auf Zeit	6 339 578.40
Bankendebitoren auf Zeit	1 024 120.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 794 664.90
Wechsel- und Geldmarktpapiere	1 974 250.—	Kreditoren auf Sicht	16 715 659.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 100 348.65	Kreditoren auf Zeit	6 644 132.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	20 294 361.38	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 094 409.70
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 903 574.10	Depositenkonti und Einlagehefte	9 493 268.02
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 046 348.60	Kassaobligationen	1 710 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 044 499.—	Sonstige Passiven	4 427 231.24
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 448 085.—	Aktienkapital	4 000 000.—
Hypothekaranlagen	779 182.90	Gesetzliche Reserven	1 000 000.—
Wertschriften	2 522 725.40	Andere Reserven	3 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	1 547 500.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	216 105.21
Sonstige Aktiven	721 506.45		
	55 309 772.09		55 309 772.09
			Fr.
		Eventualverpflichtungen	4 090 332.—

Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch

Zwischenbilanz per 21. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 21. Juni 1981 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		56 568 780.47	Bankenkreditoren auf Sicht		33 299 604.77
Bankendebitoren auf Sicht		40 445 033.96	- Anteil der Hauptbank, anderer		
- Anteil der Hauptbank, anderer			Zweigniederlassungen und Tochterbanken	16 281 555.25	
Zweigniederlassungen und Tochterbanken	26 396 907.49		Bankenkreditoren auf Zeit		276 534 698.76
Bankendebitoren auf Zeit		178 344 713.62	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	185 461 718.75	
- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	66 713 713.62		- Anteil der Hauptbank, anderer		
- Anteil der Hauptbank, anderer			Zweigniederlassungen und Tochterbanken	78 147 230.01	
Zweigniederlassungen und Tochterbanken	47 027 753.64		Kreditoren auf Sicht		19 384 054.08
Wechsel und Geldmarktpapiere		18 188 103.64	- Anteil der Tochtergesellschaften	43 392.06	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 029 457.46	Kreditoren auf Zeit		45 670 053.92
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		12 966 853.71	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	19 670 053.92	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		51 735 291.71	Kassenobligationen und Kassascheine		21 520 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		62 994 080.50	Sonstige Passiven		13 345 562.31
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Dotationskapital		45 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 456 812.50	Gesetzliche Reserven		218 500.—
Wertschriften		14 189 875.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr		3 937 301.57
Sonstige Aktiven		13 990 772.84			
Bilanzsumme		458 909 775.41	Bilanzsumme		458 909 775.41
Zusammenfassung Hauptbank, andere			Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweignieder-		
Zweigniederlassungen und Tochterbanken		Fr.	lassungen, Tochterbanken und -gesellschaften		Fr.
Total Aktiven		73 424 661.13	Total Passiven		94 472 177.32

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Bilan au 30 juin 1981 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement			Engagements en banque à vue		50 677 950.94
et compte de chèques postaux		101 937 199.33	Engagements en banque à terme		1 797 989 423.87
Avoirs en banque à vue		203 702 543.25	- dont engagements jusqu'à 90 jours	1 616 153 688.—	
Avoirs en banque à terme		655 807 991.89	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		517 892 656.30
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	534 856 411.08		Créanciers à terme		431 005 514.64
Effets de change et papiers monétaires		46 983 783.95	- dont créanciers jusqu'à 90 jours	292 047 327.22	
- dont récriptions et bons de trésor	566 206.59		Livrets et comptes de dépôts		6 175 001.58
Comptes courants débiteurs en blanc		373 838 118.35	Obligations et bons de caisse		32 614 500.—
Comptes courants débiteurs gagés		1 026 042 401.53	Emprunts obligataires		160 000 000.—
- dont débiteurs garantis par hypothèque	67 975 789.—		Autres passifs		269 074 829.52
Avances et prêts à terme fixe en blanc		154 545 735.—	Capital		180 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		557 991 936.10	- dont destinés à garantir le droit de conversion		
- dont débiteurs garantis par hypothèque	10 642 502.—		d'un emprunt convertible	16 800 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts			Réserve légale		38 550 000.—
à des collectivités de droit public		43 048 867.66	Autres réserves		136 000 000.—
Titres		252 088 766.82	Report à nouveau		490 363.38
Participations permanentes		60 017 758.—			
Immeubles à l'usage de la banque		58 818 729.75			
Autres immeubles		17 821 545.08			
Autres actifs		67 824 863.52			
		3 620 470 240.23			3 620 470 240.23
Hors bilan					
Montant total des actifs à l'étranger		Fr.	Avals, cautionnements et accreditifs		Fr.
- dont avoirs en banque:		2 509 142 297.47			4 356 910 843.91
jusqu'à 90 jours	707 712 211.65				
à plus de 90 jours	100 867 434.61				

Banque Worms et Associés (Genève) S.A.

Bilan au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Bilan au 30 juin 1981 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements			Engagements en banque à vue		3 203 863.39
et compte de chèques postaux		7 692 623.25	Engagements en banque à terme		104 645 940.—
Avoirs en banque à vue		32 929 632.18	- dont engagements jusqu'à 90 jours	60 175 640.—	
Avoirs en banque à terme		48 252 285.—	Créanciers à vue		30 953 753.60
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	46 833 985.—		Créanciers à terme		7 943 306.95
Effets de change et papiers monétaires		1 029 985.41	- dont créanciers jusqu'à 90 jours	4 600 000.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		10 572 777.65	Autres passifs		9 932 270.41
Comptes courants débiteurs gagés		14 890 556.80	Capital		20 000 000.—
- dont débiteurs garantis par hypothèque	3 707 846.10		Réserve légale		500 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		13 502 672.55	Autres réserves		3 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		27 967 887.31	Solde reporté de l'année précédente		1 077 998.01
- dont avances et prêts garantis par hypothèque	11 804 134.55				
Crédits en compte courant et prêts					
à des collectivités de droit public		6 606 137.10			
Titres		9 847 032.40			
Participations permanentes		143 872.73			
Immeubles à l'usage de la banque		2 760 037.10			
Autres actifs		5 061 632.88			
Total du bilan		181 257 132.36	Total du bilan		181 257 132.36

Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif	Fr.		Fr.	Fr.		Passif
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux			12 153 372.94			900 188.86
Avoirs en banque à vue			17 930 158.38			2 265 506.28
Avoirs en banque à terme			7 623 056.55		2 265 506.28	
- dont jusqu'à 90 jours						31 671 114.81
Effets de change et papiers monétaires	7 623 056.55		606 738.10			13 337 948.52
Comptes courants débiteurs en blanc			6 277 353.20			31 645 950.50
Comptes courants débiteurs gagés			51 004 400.30		10 343 448.52	11 475 000.—
- dont garantis par hypothèques	10 377 094.85					7 136 215.55
Avances et prêts à terme fixe gagés			322 885.40			10 000 000.—
Titres			5 970 114.25			6 100 000.—
Participations permanentes			3 600 000.—			5 600 000.—
Immeubles à l'usage de la banque			9 950 000.—			300 000.—
- valeur assurance incendie	12 036 000.—					
Autres immeubles			4 409 802.—			
- valeur assurance incendie	4 583 000.—					
Autres actifs			584 043.40			
			120 431 924.52			120 431 924.52
			Fr.			Fr.
Accréditifs, avals et cautionnements			13 002 076.45			13 002 076.45
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux			290 301.05			290 301.05
			Fr.			Fr.
Montant des actifs à l'étranger			30 531 757.39			
- dont avois en banque:						
jusqu'à 90 jours	13 278 585.09					
avois à échéance plus éloignée						

Società Bancaria Ticinese, Bellinzona

Bilancio intermedio al 30 giugno 1981
(senza conto profitti e perdite)

Attivo	Fr.		Fr.	Fr.		Passivo
Cassa, conto giro, conto postale			3 188 435.03			1 037 479.44
Crediti a vista presso banche			2 775 665.15			16 070 674.19
Crediti a termine presso banche			6 783 077.55		4 961 425.—	5 848 787.75
- di cui con scadenza fino a 90 giorni	5 458 277.50					35 070 881.29
Effetti cambiari			738 975.—			6 745 530.46
Conti correnti debitori senza copertura			14 540 427.69			7 553 000.—
Conti correnti debitori con copertura			12 899 879.40			35 539.—
- di cui con garanzia ipotecaria	5 938 215.75					5 819 184.80
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura			814 489.—			4 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura			500 000.—			4 200 000.—
- di cui con garanzia ipotecaria						379 048.38
Anticipazioni a enti di diritto pubblico			789 517.—			
Investimenti ipotecari			22 709 523.—			
Titoli			17 369 946.09			
Stabile per uso della banca			489 000.—			
Altri immobili			570 500.—			
Altre poste dell'attivo			2 590 690.40			
			86 760 125.31			86 760 125.31
			Fr.			Fr.
Debiti a vista presso banche						8 752 383.63
Conti chèque e conti creditori a vista						60 075 000.—
Conti creditori a termine						32 380 872.97
- di cui con scadenza fino a 90 giorni						12 415 831.72
Depositi a risparmio						15 740 081.28
Libretti di deposito						5 321 000.—
Obbligazioni						8 951 588.62
Accettazioni e effetti all'ordine						10 600 000.—
Altre poste del passivo						1 200 000.—
Capitale						2 800 000.—
Fondo di riserva						576 733.32
Ripporto utile esercizio precedente						

Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A., Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1981
(senza conto perdite e profitti)

Attivo	Fr.		Fr.	Fr.		Passivo
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale			5 547 974.51			8 752 383.63
Crediti a vista presso banche			17 393 593.39			60 075 000.—
Crediti a termine presso banche			13 000 518.—		18 375 000.—	32 380 872.97
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	11 900 000.—					12 415 831.72
Effetti cambiari			2 561 697.80			15 740 081.28
Conti correnti debitori senza copertura			24 449 632.—			5 321 000.—
Conti correnti debitori con copertura			69 658 456.32			8 951 588.62
- dei quali con garanzia ipotecaria	21 149 245.43					10 600 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura			4 035 446.02			1 200 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura			12 716 652.70			2 800 000.—
- dei quali con garanzia ipotecaria	9 216 652.70					576 733.32
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico			1 072 014.—			
Titoli			5 520 965.—			
Partecipazioni permanenti			75 000.—			
Stabili per uso della banca			427 000.—			
Altre poste dell'attivo			2 354 541.80			
			158 813 491.54			158 813 491.54
			Fr.			Fr.
Debiti a vista presso banche						8 752 383.63
Debiti a termine presso banche						60 075 000.—
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni						32 380 872.97
Conti creditori a vista						12 415 831.72
Conti creditori a termine						15 740 081.28
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni						5 321 000.—
Libretti di deposito						8 951 588.62
Obbligazioni di cassa						10 600 000.—
Altre poste del passivo						1 200 000.—
Capitale						2 800 000.—
Riserva legale						576 733.32
Riserva ordinaria						
Ripporto dell'esercizio precedente						
						Fr.
Amontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni); come anche impegni mediante accreditivi						9 390 804.20